漢聲

格言

一：先學耐煩，快休使氣，性躁心粗，一生不濟。

二：修際者，拿於盛怒。

三：衝繁地，頭創人，紛雜事，遲滯期，拂逆時，此中最好養火。

風土人情

元宵談花燈

（一）

農曆正月十五快到了，這天夜晚是中國民間習俗的元宵節，習俗「正月十五鬧花燈」，故又名「燈節」，這是傳統中一個娛樂的節日，在中國民間有悠久的歷史，據唐朝歐陽詢等編的「藝文類聚」等書記載，漢代便開始有此節日，以後歷代相傳下來。

在元宵節裏，傳統中有豐富多彩的娛樂習俗，首先是賞燈，唐代詩人張說之有元宵賞燈的詩，詩曰：

「花萼樓前雨露新。
長安城裏太平人。
龍銜火樹千燈艷。
鰲踏蓮花萬歲春。
帝宮三五戲春台。
行雨流風拂妒來。
西域燈輪千影合。
東華金闕萬重開。」

可見唐時就有此賞燈盛況。

由於這個傳統的「燈節」，在衆多的廣東民間工藝品中，紙紮工藝——花燈却是很馳名的，花燈的形式十分豐富多彩，它根據各地不同的習慣，每年由藝人們獨出心裁地創造，紮作出大小不同形狀奇妙的式樣，較大的高至十餘尺。

依廣東習俗，燈節是慶賀添丁的，因此這些花燈都是爲慶賀人們得子而製的，所以它的名稱也以子爲中心，另有瑰麗奪目的花籃燈，千角燈，鯉魚燈，蝦燈，蓮花燈，宮燈，走馬燈，入斗燈，樹頭燈和屏灯等種種灯式。

花灯神式既多，又是在元宵集中掛出來展覽給人們觀賞，所以紮作的藝人每年就集中精力來大顯技藝，各自創造出式樣獨特的花灯，無形中變成了競賽。

花灯的紮作方法，一般分爲圖樣設計，紮骨，剪裁，糊裱，繪畫五種工序，這五種工序，技巧熟煉的藝人都是一手處理的，他們所用的工具十分簡單，「潮州藝文志」「禮類」十八種，「春秋類」八種，「孝經類」三種，「五經總義類」九種，「四書類」三十一種，「小學類」十五種，「附錄二表」八種（包括「潮州字典」），「潮語十五音」），共收一百四十種。

「史部」包括有：「正史類」二種，「編事類」六種，「紀事本末類」五種，「別史類」五種，「雜史類」十一種，「奏議類」十二種，「公牘類」六種，「六十一種，「職官類」一〇，「政書類」七〇，「目錄類」六〇，「譜牒類」三十四〇，「史評類」四〇，「補遺」十八〇，共收書目二百另二〇。

「子部」有「儒家類」四十二〇，「兵家類」十一〇，「法家類」五〇，「農家類」三〇，「醫家類」十二〇（包括「幼幼新書」），「天文算法類」三〇，「術數類」七〇，「藝術類」五〇，「雜家類」四十二，「類書類」五〇，「小說類」五〇，「道家類」八〇，「釋家類」二十一〇，「補遺」二十二〇，共收二百另二〇。

「集部」在四部中佔的份量最大，共有書目五百四十七〇，幾乎是等於經，（以〇代種）

△贈雷君基磐一律

薛岡州

近代人生好作品，定知學者每欽遲。
間從藝苑研名句，益見士林認妙詩。
曾子已聞能孝父，脩身尤覺熟尊師。
澆漓世道誠難挽，倘遣衆群更有誰。

× × ×

▲斷蕉岡州先生

雷基磐

春雲乍展垂芳色，海嶠論交未覺遲。
感慨興頹夫子筆，劬勞恩報不才詩。
敢求啟我傳麟羽，雖得益知猶友師。
記取今年才丙午，歡酬佳句有伊誰。

× × ×

△和劉尊翰先生

雷基磐

珍重江湖歸，中宵隻雞時。
吟情情不俗，津岡望來儀。

× × ×

▲乙巳歲暮，赤東晉兒出示李鳳公所繪梅花小品圖卷，鈎勒得彩皆精絕，自嘆眼福不淺，賦此貽之。

何焯賢

嶺表英豪張亦東，延年美意與人同。
未荒三徑餘香妙，展卷齊尊李鳳公。

× × ×

▲和繆默安韻

中山黃居素

住傍龍城方內避，新園亦喜得人幽。
携來雅趣園茶席，遣興佳香到客樓。
山水入門風及遠，牡壇未唱韻何愁。
笑余踏蹋烟雲裏，著屐徒呼石點頭。

× × ×

× × ×

事政國民

孫龐故事

既而魏師攻齊，戰於桂陵，田忌爲齊將，大破魏師，龐涓戰死，戰國史上既稱田忌之功，又云孫臏之計，一若龐涓自投羅網者然。

於是「東周列國」說部故神其說，其小說回目曰：「孫臏佯狂脫禍，龐涓兵敗桂陵，」史稱孫既被斷兩足，而龐涓棄之如遺，并詭齊使載之歸國事，又何必虛構「佯狂脫禍」一節，飢思刑戮至此，尚得謂爲「脫禍」乎？

至於桂陵之役，列國說部指爲孫子之奇兵，困龐涓於絕境，其「神機妙算」，乃能預知龐涓過一樹下，而伏兵射殺之，又書之「預告」，而太書於樹幹曰：「龐涓死此樹下」，如此說部者，誠「匪夷所思」矣！按史書記載：龐涓兵敗被困，伏劍自刎者也。

綜觀上文，足徵孫子臏脚一事，田忌破魏師一事，龐涓戰死一事，操觚名乃爲之「演義」，刪全寫出「龐涓死此樹下」之寄又一雖然，孫子在齊，爲報私仇，高參與齊戰畧，而有助於田忌之破魏者也。

說者謂魏兵攻齊，師出無名，豈以龐涓有憾於孫子逃脫而興師動衆耶？若然，則非魏王之所許也，況齊强久矣，春秋之際，晉不能侵，楚不能犯，吳不能攻，此時魏兵非强於齊，況涉河爲陣，轉戰山丘，齊師縱爲均勢，以逸待勞，魏亦不能勝也。

桂陵位於魯西黃河北岸山險之地，若孤軍深入，進退失據，遂陷「泥足」，龐涓匪遜於將子，然亦知兵者也，何爲輕敵而冒進耶？

（完）

玉樓人醉杏花天

宋徽宗困五國城，
猶爲李師師作傳，艷傳千古，師師本姓王，爲汴京東一廂永慶坊染匠王寅之女，初牛而母卒，王寅以菽漿代乳育之，

雲高 明和鐵行 華埠

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268

本行專辦各國廚名製造厥利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉氏 DEL 刀仔。法國廚刀等利器。各發齊備。價平貨美。額外歡迎。

「開殊館藏胞注意。常有各款經碗玻璃杯。殘刀，叉，廚房用具等發行」双孖人廖刀樣太多目錄印備函索即寄寅昭立德可理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

中華民國五十五年 雲埠達權支社職員表

正社長 伍澤鴻　副 陳文彬
正職長 吳一平　副 簡國安
正書記 李紹福　副 李華英
正財政 趙朱義　副 關邦健
正外交 林伯勝　副 梅拱學　李顯榮
正監督 林普安　副 林福侃　余　喜
慈善 趙朱義　李兆光
核數 黃啓珠　簡建平
備收 廖華帝　陳李滿
參事 周玉生　劉振予　王華進
林兆光　黃鴻新　林洪公
幹事 呂鴻銘　黃敦約　胡添福
何發祥　關文剛
調查 楊子凡　羅錦世　周慕賦
宣傳 鄭鴻麟　曾子晉　胡其光
梁啓新　呂定國　林岳鎏
李耀垣　馬藝民
正庶務 廖仁興　副 趙社田
評議員 全體男女社員

民國五十五年 雲洪達權社 達實業部職員表

總理 王華進　書記 簡國安
財政 趙朱義　外交 林伯勝
監督 周玉生
核數 黃啓珠　簡建平（與行政部同）
董事 伍澤鴻　吳一平
李耀榮　關邦健
梅拱學　林普安
林福侃　余　喜
黃鴻新　劉振予

△雲埠洪門體育會
國技瑞獅班
歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會，創設三十餘年。一向鑒於欲强國必先强身。有文事必要有武備。乃號召僑界人士設起研究國技。增進强習鍛練青年。健身强種。自備衛人。數十年來。習以爲常。自今年起，該會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由本月起已開始招生學習。茲將時間列下俾僑胞參考。國技班每日由下午三時至六時練習。瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。凡各界人士，不分畛域，年齡，均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請預早參加。

報名地点：片打街東壹號太漢公報
片打街西五號三樓
洪門瑞獅班研究處

中華民國五十四年六月十一日

家專鏡電眼驗
周愛權
精配各種時眼鏡
修理整理各舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552

本大旅店　位近華區
來往便利　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
新裝電線　以應需任
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
房間百二　租賃隨時
司理：朱旺朱子波

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大識小酌
價廉味好

地址：片打街東壹〇式號
電話：MU 壹·壹〇三〇

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
30 Pender St. E. Vancouver, B. C.

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧請打電話 253-5544
地址：卑詩省域多利市佐治街東

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

本社代理國際旅業垂十餘年，一向忠誠服務與國內外之航空輪船鐵路汽車等均有聯系如中國各地區省市鄉鎮台灣香港出入過境手續並樂予協助僑胞回鄉省親渡年及旅行觀光歡迎詢問函電均可

地址：片打街東七十一號 電話：MU 1-6815 MU 2-3658

太平洋旅行社 林國良 陳固啓

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬街西邊牛個街口）

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B C

林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午三時

電話 683-1935

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

合時運到：
雙托壯旺水仙花頭上市！
國畫聖誕賀年咭，
美術紙花紙燈籠，
國產名巖送禮茶，
新荔枝干糖羌拳，
江西瓷器顧綉品，
蔴糖餅食草菓類。
大量供應 廉價批發

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

新到大宗
台灣罐頭竹筍
馬蹄
龍眼
荔枝
靚花旗參 正西雞頭